

Р.В. Кадушко, И.А. Пупа

**ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ
к учебнику Р.Г. Егоровой
„DEUTSCH FÜR PHARMAZIESTUDENTEN“**

Витебск 2002

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА ДРУЖБЫ НАРОДОВ
МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Р.В. Кадушко, И.А. Пупа

**ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ
к учебнику Р.Г. Егоровой
„DEUTSCH FÜR PHARMAZIESTUDENTEN“**

Библиотека ВГМУ



Витебск
2002

~~УДК 30.030.8:378:615.1~~

ББК 81.432.4

К 13

Рецензент: заведующий кафедрой иностранных языков Витебской государственной академии ветеринарной медицины, старший преподаватель - Р.М.Семенюк.

К 13 **Р.В.Кадушко, И.А.Пуна.** Лексический минимум к учебнику Р.Г.Егоровой. – Витебск. Издательство ВГМУ. 2002 – 57с.

298943

Лексический минимум составлен в соответствии с типовой учебной программой по иностранному языку для студентов медицинских институтов.

Лексический минимум включает основные лексический единицы, содержащиеся в каждом параграфе базового учебника „Deutsch für Pharmaziestudenten“ Р.Г. Егоровой.

Предназначается для студентов первого и второго курсов фармацевтического факультета.

Обсужден на заседании кафедры иностранных языков 15 февраля 2002г., протокол №10, на профильном учебно-научно-методическом Совете «Социально-гуманитарные науки» Витебского государственного медицинского университета 14 марта 2002г., протокол №2.

Утвержден и рекомендован к изданию Центральным учебно-научно-методическим Советом непрерывного медицинского и фармацевтического образования Витебского государственного медицинского университета 17 июня 2002г., протокол № 5

УДК 30:030.8:378:615.1
ББК 81.432.4

© Кадушко Р.В., Пуна И.А., 2002
© Витебский государственный
медицинский университет, 2002

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный лексический минимум предназначен для студентов I курса фармацевтического факультета, занимающихся по базовому учебнику Р.Г.Егоровой. Целью лексического минимума является введение и первичное закрепление лексического материала, изучаемого в пределах курса «Deutsch für Pharmaziestudenten».

При комплектовании словаря-минимума отбор лексических единиц осуществлялся по тематическому и частотному принципам.

Лексический минимум состоит из 33 уроков и приложения, которое содержит наиболее употребительные сокращения, принятые в языке фармации. Каждый урок содержит:

- лексику для активного усвоения;
- лексику для перевода аутентичных учебных текстов.

§1
WURZEL (S.5)

1. aufnehmen (nahm auf, aufgenommen)	принимать, встречать, вбирать, поглощать
2. befestigen	прикреплять, закреплять
3. Blattanlage f, -, -n	листовой бугорок, зачаток листа
4. Boden m, -s, -	земля, почва, грунт
5. Durchmesser m, -s, -	диаметр
6. durchwurzeln	прорастать, пронизывать корнями
7. Nährstoff m, -(e)s, -e	питательное вещество
8. sich umwandeln	превращать(ся), преобразовывать(ся)
9. sich unterscheiden (unterschied sich, sich unterschieden)	различать(ся), распознавать(ся), отличать(ся)
10. sich verdicken	уголщаться
11. sich verzweigen	разветвляться
12. speichern	накапливать, питать
13. Sproß m, (die Sprosse) -sses, -sse	побег, отросток
14. überwiegen (überwog, überwogen)	превышать, брать верх, преобладать
15. Wurzel f, -, -n	корень
16. Wurzelknolle f, -, -n	корневой клубень
17. Adventivwurzel f, -, -n	придаточный корень
18. Nebenwurzel f, -, -n	боковой корень

* * *

1. abhängen von. Dat.	зависеть от
2. Aussehen n, -s, -	вид, наружность
3. entspringen (D) (entsprang, entsprungen)	отходить, брать начало
4. fädig	нитевидный
5. gewährleisten	гарантировать, обеспечивать
6. pfahlartig	столбообразный, стержневой (о корне)
7. Sproßachse f, -, -n	стебель
8. Stengel m, -s, -	стержень, стебель
9. unmittelbar	непосредственный
10. unterirdisch	подземный
11. Verankerung f, -, -en	укрепление, прикрепление
12. Versorgung f, -, -en	снабжение, обеспечение

§2

WURZELSTÖCKE UND WURZELN DES BALDRIANS (S.7-8)

1. aufbewahren	хранить, сберечь
2. Baldrian m, -s	валериана
3. Droge f, -, -n	лекарственное сырье растительное
4. enthalten (enthielt, enthalten)	содержать
5. erreichen	достигать, доставать
6. Feuchtigkeit f, -, -en	сырость, влажность, влага
7. Geruch m, -(e)s, -"e	запах
8. Geschmack m, -(e)s, -"e	вкус
9. gewinnen (gewann, gewonnen)	добывать, получать
10. hohl	полый, пустой
11. Mark m, -(e)s	сердцевина
12. Schmerz m, -(e)s, -en	боль
13. sieben	просеивать
14. Wurzelstock m, -es, -"e	корневище
15. zerreiben (zerrieb, zerrieben)	растирать
16. züchten	разводить, выращивать



1. Anwendung f, -, -en	применение, употребление, использование
2. Asche f, -, -n	пепел, зола
3. Äther m, -s	эфир (простой)
4. Aufbewahrung f, -, -en	сохранение, сбережение
5. Ballen m, -s, -	тук, куча
6. bisweilen	иногда, подчас, порою, по временам
7. Blechdose f, -, -n	жестянка
8. Bruchstelle f, -, -n	место излома
9. Darmkrampf m, -(e)s, -"e	спазм кишки
10. dörren	сушить, вялить
11. dünn	тонкий, жидкий
12. eigenartig	своеобразный
13. Epidermis f, -	эпидермис
14. füllen	наполнять, заполнять, занимать
15. Herzgegend f, -	область сердца
16. Hüllgewebe n, -s, -	перилема
17. Hysterie f, -	истерия
18. Korkgewebe n, -s, -	пробковая ткань
19. länglich	продолговатый

20. locker	рыхлый, шаткий, слабый
21. mehrjährig	многолетний
22. Merkmal n, -s, -e u " -er	признак, отличительная черта
23. Mikroskopie f, -, -n	микроскопия
24. mindestens	по меньшей мере, минимально
25. Nervosität f, -	нервозность, неврастения
26. Neurose f, -	невроз
27. Öffnung f, -, -en	отверстие, пролет
28. Packen m, -s, -	большой пакет, тук
29. Parenchym n, -s	паренхима
30. Pulver n, -s, -	порошок
31. Querscheidewand f, -, "-e	поперечная перегородка
32. rechteckig	прямоугольный
33. rein	чистый, незагрязненный, без примеси,
34. sammeln	собирать, накапливать
35. scharf	острый, резкий, едкий, сильный
36. Sieb n, -(e)s, -e	сито, решето, сетчатая фильтровальная перегородка
37. Stärke f, -,	крахмал, сила
38. Stärkekörnchen n, -s, -	крахмальное зернышко
39. wildwachsend	дикорастущий, полевой, лесной, дикий
40. winzig	маленький, крохотный
41. würzig	пряный, ароматный
42. Zelle f, -, -n	клетка, ячейка

§3

LAUBBLÄTTER (S. 9-10)

1. Beschaffenheit f, -, -en	свойство, качество, характеристика
2. Blattfläche f, -, n	листовая поверхность
3. Blattrippe f, -, -n	жилка (нерв листа)
4. Blattspreite f, -, n	листовая пластинка
5. Blattstiel m, -(e)s, -e	черешок листа
6. durchziehen (zog durch, durchgezogen)	проходить, проезжать
7. durchziehen (durchzog, durchzogen)	избороздить
8. Einschnitt m, -es, -e	выемка, вырез
9. entsprechen (entsprach, entsprochen)	соответствовать, отвечать
10. gelappt	лопастный

11. gespalten	раздельный
12. geteilt	рассеченный
13. ungeteilt (ganz)	цельный
14. Gras n, -es, -"er	трава (мн.ч. – травы), злаки
15. Laubblatt n, -(e)s, -"er	лист
16. Schattenblatt n, -(e)s, -"er	теновой лист
17. Nadelbaum m, -(e)s, -"e	хвойное дерево
18. Spitze f, -, -n	верхушка, кончик, острие

* * *

1. Assimilation f, -, -en	ассимиляция, усвоение
2. Atmung f, -, -en	дыхание
3. bogennervig	дугонервный
4. dick	густой, толстый
5. drehen	поворачивать, вертеть, вращать
6. eiförmig	яйцевидный
7. Eigenschaft f, -, -en	свойство, качество
8. einfach	простой, несложный
9. einzeln	отдельный, единичный, отдельно, порознь
10. elliptisch	эллиптический
11. erzielen	добиваться, достигать
12. flächig	плоскостной
13. ganzrandig	цельнокрайний
14. gefingert	пальчатый
15. gering	низкий, незначительный, малый, ничтожный
16. gesagt	пальчатый
17. Gesamtumriß m, -sses, -ssc	общее очертание, общий контур
18. gestielt	черешковый
19. gezähnt	зубчатый
20. Grund m, -(e)s, -"e	основание, почва, грунт
21. handförmig (zusammengesetzt)	пальчатосложный
22. kreisrund	круглый
23. netznervig	сетчатонервный
24. parallelnervig	параллельнонервный
25. Rand m, -(e)s, -"er	край, окаймление, кайма
26. reduzieren	редуцировать, сокращать, ограничивать, восстанавливать
27. reichen	доставать, достигать, доходить
28. schildförmig	щитовидный
29. schmal	узкий, скудный, тонкий
30. selbständig	самостоятельный, независимый

	selbständig	отдельный
31.	Standort m, (-e)s, -e	местообитание
32.	streifen nervig	полосчатонервный
33.	Transpiration f, -, -en	испарение
34.	trocken	сухой, высохший
35.	ungestielt (sitzend)	сидячий (<i>лист</i>)
36.	Verdunstung f, -, -en	испарение, улетучивание
37.	verkehrt eiförmig	обратнойцевидный
38.	Verlauf m, -(e)s, -läufe	линия, направление, ход
39.	verschiedenartig	разнообразный, разнovidный
40.	Vorhandensein n, -(e)s	наличие
41.	zugespitzt	остроконечный

§4

BÄRENTAUBENBLÄTTER (S.14)

1.	Bärentraube f, -, n	толокнянка
2.	Bärentraubenblätter Pl.	листья, толокнянки
3.	Blüte f, -, -n	цветок, цвет
4.	Blütenblatt n, -(e)s, -"er	лепесток
5.	Blütenkrone f, -, -n	венчик
6.	Fruchtknoten m, -s, -	плодозавязь
7.	Gebrauch m, -(e)s, -"e	употребление, пользование
8.	in Gebrauch kommen	входить в употребление
9.	Gerbstoff m, -(e)s, -e	дубильное вещество
10.	Halbstrauch m, -(e)s, -"er	полукустарник
11.	Kelch m, -(e)s, -c	чашечка
12.	nickend	пониженный
13.	Same m, -ns, -n	семя
14.	Staubblatt n, -(e)s, -"er	тычинка
15.	Traube f, -, -n	кисть, гроздь
16.	Trocknen n, -s	сушка
17.	trocknen	сушить, высушивать
18.	verwachsen (verwuchs, verwachsen)	срастаться
19.	zusammenziehend	вяжущий

* * *

1.	Beere f, -, -n	ягода
2.	brüchig	ломкий, хрупкий
3.	endständig	верхушечный
4.	fächerig	раздельный, гнездчатый

5. gewimpert	реснитчатый
6. immergrün	вечнозеленый
7. niederliegend	стелющийся
8. spiralig angeordnet	спирально расположенный
9. steif	жесткий, тугой
10. verholzt	одревесневший
11. vorkommen (kam vor, vorgekommen)	встречаться, происходить
12. wahrnehmbar	ощутимый, восприимчивый
13. Wirkstoff m, -es, -e	биологически активное вещество
14. xeromorph	ксероморфный
15. zurückführen	объяснять

§5 *DIE BLÜTE (S.16)*

1. bedecktsamig	покрытосемянный
2. Blütenhülle f. -, -n	околоцветник
3. einhäusig	однодомный
4. zweihäusig	двудомный
5. geschlechtslos	бесполой
6. Griffel m, -s, -	пестик
7. Kelchblatt n, -es, -"er	чашелистик
8. Narbe f, -, -n	рыльце
9. Schaublüte f, -, -n	декоративный цветок
10. Staubbeutel m, -s, -	пыльник
11. Staubblatt n, -(e)s, -"er	тычинка
12. Staubgefäß n, -sses, -sse	тычинка
13. Staubfaden m, -s, ("")	тычиночная нить
14. Stempel m, -s, -	пестик, штамп
15. Zwitterblüte f, -, n	двуполый цветок

* * *

1. männlich	мужской
2. Teil m, -(e)s, -e	часть
3. weiblich	женский

§6
KAMILLE (S.17-18)

1. Absieben n, -s, -	отсеивание, просеивание
2. Blähung f, -, -en	вздутие
3. Blütenstiel m, -s, -e	цветонос
4. Blütezeit f, -, -en	время цветения
5. Entzündung f, -, en	воспаление
6. gefiedert	перистый
7. Heilkunde f, -, -n	медицина, медицинская наука
8. hervorgehen (ging hervor, hervorgegangen)	выходить, вытекать
9. Kamille f, -, n	ромашка
10. Kamillenöl n, -s	ромашковое масло
11. kegelförmig	конический, конусообразный
12. Kelch m, -s, -e	чашечка (<i>цветка</i>)
13. Kelchblatt n, -es, -"er	чашелистик
14. Kraut n, -(e)s, -"er	травя
15. Randblüte f, -, n	краевой цветок
16. Röhrenblüte f, -, -n	дудчатый цветок
17. Scheibenblüte f, -, -n	дисковой цветок
18. Stengel m, -s, -	стебель
19. zerfallen (zerfiel, zerfallen)	распадаться, разрушаться
20. Zipfel m, -s, -	вершина, верхушка

* * *

1. Blütenhülle f, -, -en	околоцветие
2. Flavon n, -s	флавои
3. Fruchtblatt n, -(e)s, -"er	плодолистик
4. Glykosid n, -(e)s	гликозид
5. halbverblüht	полурасцветший
6. Kamillentee m, -s	настой ромашки, ромашковый чай
7. Kronenblatt n, -(e)s, -"er	лепесток (<i>цветка</i>)
8. Muskelkrampf m, -s, -e	спазм мышц
9. Röhre f, -, -n	труба, трубка
10. schweißtreibend	потогонный
11. Staubblatt n, -(e)s, -"er	тычинка
12. unterständig	нижний
13. vollkommen	совершенный

§7
SAMEN UND FRÜCHTE (S.20-21)

1. Achäne f, -, n	семянка
2. Außenschicht (Exokarp) f, -, -en	внеплодник (<i>экзокарп(ий)</i>)
3. Balg m, -es, -, "-e	листовка (<i>околоплодник</i>)
4. Befruchtung f, -, -n	оплодотворение
5. Bestäubung f, -, -en	опыление
6. Frucht f, -, "e	плод
7. Fruchthülle f, -, n	околоплодник. перикарпий, эмбриональная оболочка
8. Hülse f, -, n	боб, стручок
9. Innenschicht (Endokarp) f, -, -en	внутриплодник. эндокарп(ий)
10. Kapsel f, -, n	коробочка
11. Karyopse f, -, -n	зерновка
12. Mittelschicht f, -, -en	мезокарп(ий)
13. Saftfrucht f, -, "-e	сочный плод
14. Samenanlage f, -, -n	семяночка
15. Schließfrucht f, -, "-e	нераскрывающийся плод. семянка
16. Schötchen n, -s, -	стручочек
17. Schote f, -, n	стручок
18. Springfrucht f, -, "-e	взрывной плод
19. Steinfrucht f, -, "-e	косточковый плод, костяника
20. Trockenfrucht f, -, "-e	сухой плод
21. verwandeln (in Akk)	превращать

1. absterben	отмирать
2. Anzahl f, -	некоторое число (количество)
3. Außenhaut f, -, "-e	внешняя оболочка, надплодник
4. einfächerig	одногнездный
5. Fächer m, -s, -	гнездо, веер
6. Fruchtknothenwand f, -, "-e	стенка завязи
7. gelangen	попадать, прибывать, достигать
8. häutig	пленчатый, кожистый
9. Kreuzblütler Pl.	мн.ч. семейство крестоцветных
10. ledrig	кожистый
11. Nuß f, -, "-e	орех
12. Pollenschlauch m, -s, "-e	пыльцевая трубка
13. Schale f, -, -n	скорлупа
14. Scheidewand f, -, "-e	перегородка
15. Schmetterlingsblütler Pl.	мн.ч. семейство мотыльковых
16. steinhart	очень твердый

17. steinig	каменистый
18. vielerlei	различный, разнообразный
19. Zapfen m. -s, -"	шишка

§8

HAGEBUTTEN (S.23-24)

1. angenehm	приятный
2. Ascorbinsäure f, -, -n	аскорбиновая кислота, витамин С
3. aufgewölbt	выпуклый
4. essentiell	незаменимый (об аминокислотах или жирных кислотах), существенный
5. Farbstoff m, -(e)s, -e	краситель, пигмент, красящее вещество
6. Gallenleiden n, -s, -	холецистопатия
7. Leberleiden n, -s, -	болезнь печени
8. Hagebutte f, -, -n	плод шиповника
9. Herkunft f, -, -"e	происхождение
10. Mangelerscheinung f, -, -en	явление недостаточности
11. quetschen	давить, мять, придавливать
12. stellenweise	местами
13. überziehen (überzog, überzogen)	обтягивать, покрывать
14. Verlust m, -s, -e	потеря, утрата
15. verwenden	применять, употреблять, использовать
16. Vollreife f, -, -n	полная спелость



1. Aufguß m, -s, "-sse	настойка, настой, наставание
2. behaart	покрытый волосками
3. Extrakt m, n, -es, -e	экстракт
4. flachenförmig	бутылковидный
5. Gehalt m, -(e)s	содержание
6. Geschmackskorrigentien Pl.	вещества, исправляющие вкус
7. Kutikula f,	кутикула
8. Waldsteppenzone f, n	лесостепная зона
9. Waldzone f, n	лесная зона

§9

SCHWARZER SENF (S.25)

1. aufspringen (sprang auf, aufgesprungen)	вскрываться
2. Ausfallen n, -s, -	выпадение
3. beruhen auf (Dat.)	основываться. держаться
4. brennend	жгучий
5. einhalten (hielt ein, eingehalten)	соблюдать
6. Eiweiß n, -es, -e	белок
7. hautreizend	раздражающий кожу
8. ölig	маслянистый
9. Packung f -, -en	упаковка, пачка, укутывание
10. Samenverlust m, -es, -e	потеря семян
11. schneiden (schnitt, geschnitten)	резать
12. Senf m, -(e)s,	горчица
13. Senfpflaster n, -s, -	горчичник
14. sich zeigen	обнаруживаться, оказываться
15. vermeiden (vermied, vermieden)	избегать, уклоняться



1. Mittelmeer n, -s	Средиземное море
2. taufeucht	влажный от росы
3. Vegetation f-, -en	вегетация, произрастание
4. zunächst	прежде всего

§10

SCHÖLLKRAUT (S.26-27)

1. arnblütig	малоцветный
2. ästig	ветвистый
3. ausdauernd	выносливый, многолетний
4. Dolde f-, -n	зонтик
5. Fruchtblatt n, -es, -"er	плодолистик
6. Kronenblatt n, -es, -"er	лепесток
7. Milchröhre f-, n	млечник
8. riechen (roch, gerochen)	пахнуть
9. Schöllkraut n, -(e)s,	чистотел
10. schotenartig	стручкообразный
11. sedativ	болеутоляющий, противосудорожный
12. sich häufen	скупиваться, накапливаться

- | | |
|---|--------------------------|
| 13. stengelständig | стеблевой |
| 14. zurückgehen (ging zurück, zurückgegangen) | спадать, восходить к ... |
| 15. zweigeschlechtlich | обоеполый |

* * *

- | | |
|----------------------|---|
| 1. ähneln (j-m) | быть похожим |
| 2. aufrecht | прямой, стоячий, вертикальный, прямостоячий |
| 3. Ausnahme f, -, -n | исключение |
| 4. gegliedert | расчлененный |
| 5. gemäßigt | умеренный |
| 6. grundständig | низовой |
| 7. oberständig | надпестичный |
| 8. sattgelb | густого желтого цвета |

§11

ELEMENTE UND IHRE ZEICHEN (S.29)

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Arsen n, -s | мышьяк |
| 2. ausdrücken | выражать |
| 3. Blei n, -(e)s | свинец |
| 4. Eisen n, -s | железо |
| 5. gasförmig | газообразный, газовый |
| 6. Kupfer n, -s | медь |
| 7. Mangan n, -s | марганец |
| 8. Sauerstoff m, -(e)s | кислород |
| 9. Schwefel m, -s | сера |
| 10. Silizium n, -s | кремний |
| 11. unzerlegbar | неразлагаемый |
| 12. verdampfen | испарять(ся) |
| 13. Wasserstoff m, -(e)s | водород |
| 14. Zeichen n, -s, - | знак, признак |
| 15. zerlegen | разлагать |

* * *

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Element n, -(e)s, -c | элемент |
| 2. Erdrinde f, -, -n | земная кора |
| 3. Ergebnis n, -es, -se | результат, вывод, следствие |
| 4. feuerflüssig | огненно-жидкий |
| 5. Fixstern m, -(e)s, -e | неподвижная звезда |
| 6. geeignet | пригодный, удобный |

7. Gold n, -(e)s	золото
8. Grundstoff m, -(e)s, -e	основа, основное действующее начало
9. lauten	звучать, гласить
10. Menge f, -, -n	количество
11. Mittel n, -s, -	средство, среда
12. naturgemäß	естественный, естественно
13. Platin n, -s	платина
14. selten	редкий, редко
15. sich ansammeln	накапливаться, собираться, концентрироваться
16. Silber n, -s	серебро
17. Symbol n, -s, -e	символ
18. Übergang m, -s, -e	переход
19. Umsetzung f, -, -en	превращение, конверсия, обмен, реакция обмена, преобразование
20. Weltall n, -s	вселенная
21. zugänglich	доступный
22. Zusammensetzung f, -, -en	состав, рецепт
23. Zustand m, -(e)s, -e	состояние, уровень

§12

SCHWEFEL (S.31)

1. Atomgewicht n, -(e)s, -e	атомный вес
2. Aufglühen n, -s	накаливание
3. Bleichen n, -s	отбелка
4. erstickend	удушающий
5. Gemisch n, -(e)s, -e	смесь
6. heftig	сильный, резкий
7. Lichterscheinung f, -, en	появление света
8. Nadel f, -, -n	игла, иголка
9. Reagenzglas n, -(e)s, -"er	пробирка
10. Schmelze f, -, en	расплав, плав, плавка
11. schmelzen (schmolz, geschmolzen)	расплавлять, плавить
12. schweflig	сернистый
13. sich entzünden	воспламеняться, возгораться
14. Spatelspitze f, -, -n	кончик шпателя
15. Verdampfung f, -, -en	выпаривание, испарение

* * *

1. Eisenfeilspäne pl	железные стружки (<i>опилки</i>)
2. Kupferspan m, -es, "-e	медная стружка (<i>катализатор</i>)
3. monoklin	моноклинный
4. rhombisch	ромбический

§13

CHEMISCHE REAKTIONEN (S.33-34)

1. Base f, -, -n	основание
2. beeinflussen	влиять, оказывать воздействие
3. beschleunigen	ускорять
4. kennzeichnen	отмечать, характеризовать
5. Kohle f, -	уголь
6. Kohlensäure f, -, -n	угольная кислота, двуокись углерода
7. Lösung f, -, -en	раствор, растворение, освобождение, решение
8. Oxydation f, -, -en	окисление
9. Redoxvorgang m, -(e)s, "-e	окислительно-восстановительный процесс
10. Reduktion f, -, -en	восстановление, редукция, сокращение, уменьшение
11. Salzbildung f, -, -en	солеобразование
12. Stickstoff m, -(e)s	азот
13. Substitutionsreaktion f, -, -en	реакция замещения
14. umsetzen	превращать
15. Verbindung f, -, -en	соединение, связь
16. Verdrängungsreaktion f, -, -en	реакция вытеснения (замещения)
17. verdrängen	вытеснять, замещать

* * *

1. Abhängigkeit f, -, -en	зависимость
2. Alkali n, -s, -en	щелочь
3. Alkohol m, -s	спирт, алкоголь
4. Analyse f, -, -n	анализ
5. Arzneimittel n, -s, -	лекарство
6. augenfällig	очевидный
7. Ausgangsstoff m, -(e)s, -e	исходный материал (сырье, вещество)
8. Darstellung f, -, -en	производство, получение
9. Derivat n, -(e)s, -e	производное
10. Ersatz m, -(e)s	заменитель, суррогат, замена

11. Faser f, -n	возмещение
12. flüchtig	волокно
13. Geschwindigkeit f, -, -en	летучий, улетающий
14. Gewinnung f, -, -en	скорость, быстрота
15. Herstellung f, -, -en	получение, добыча
16. Katalysator m, -s, -en	производство, изготовление
17. Kettenreaktion f, -, -en	катализатор
18. leichtflüchtig	цепная реакция
19. Mehrfachbindung f, -, -en	легколетучий
20. Molekül n, -s, -e	легколетучий
21. Nachweis m, -es, -e	многократное соединение
22. niedermolekular	молекула
23. Polymerisation f, -, -en	обнаружение, определение
24. Reagenz n, -es (-genzien)	низкомолекулярный
25. Salpetersäure f, -, -en	полимеризация
26. Synthese f, -, -n	реактив, реагент
27. tauchen	азотная кислота
28. ungesättigt	синтез
29. Wesen n, -s	погружаться, нырять
30. Zugabe f, -, -n	ненасыщенный
31. Zusatz m, -es, -e	существо, организм, сущность
	добавка, присадка, подача
	добавка, присадка

§14

OXYDE (S.36-37)

1. ablaufen (lief ab, abgelaufen)	стекать, протекать
2. auftreten (trat auf, aufgetreten)	выступать, появляться, наступать.
	встречаться
3. binden (band, gebunden)	связать, связывать
4. Edelmetall n, -s, -e	благородный металл
5. einwirken (auf Akk)	влиять, воздействовать
6. Haut f, -, "-e	кожа, оболочка, пленка
7. Neigung f, -, -en	предрасположение, склонность,
	тенденция
8. Oxyd n, -(e)s, -e	окисел, окись, оксид
9. Reduktionsmittel n, -s, -	восстановитель
10. Rosten n, -s	ржавление
11. sich erwärmen	нагреваться, согреваться,
	обогреваться
12. spalten	расщеплять, раздроблять
13. trüben	мутнеть, тускнеть

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 14. ursprünglich | первоначальный |
| 15. Verbrennung f, -, -en | сжигание, сожжение, сгорание |

* * *

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Anlaufen n, -s | потускнение, налет пленки окислов |
| 2. blank | блестящий |
| 3. entziehen (entzog, entzogen) | лишать, отнимать |
| 4. offensichtlich | очевидный, явный |
| 5. oxydieren | окислять |
| 6. Paste f, -, -n | паста |
| 7. Salbe f, -, -n | мазь |
| 8. Streupulver n, -s | присыпка, порошок, (пудра) для присыпки |
| 9. Umkehrung f, -, -en | инверсия, обратный процесс |
| 10. Vereinigung f, -, -en | соединение, объединение |
| 11. verknüpfen | связывать, объединять |
| 12. vermögen (vermochte, vermocht) | быть в состоянии, мочь |
| 13. vorhanden sein | 1) быть в наличии; 2) встречаться |
| 14. Wundbedeckung f, -, -en | раневое покрытие |
| 15. zurückführen | объяснять |

§15

BASEN (S.38-39)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. abscheiden (schied abgeschieden) | ab, давать осадок, выделять, отделять |
| 2. abspalten | расщеплять |
| 3. Alkalihydroxid n, -(e)s, -e | гидроокись щелочного металла |
| 4. Anhydrid n, -s, -e | ангидрид |
| 5. Augenverätzung f, -, -en | ожог глаза |
| 6. basisch | основный, щелочной |
| 7. Erdalkalimetalle Pl. | щелочно-земельные металлы |
| 8. Giftstoff m, -(e)s, -e | ядовитое вещество, отравляющее вещество |
| 9. Lackmuspapier n, -s, -e | лакмусовая бумага |
| 10. Lauge f, -, -n | щелочь, щелок, щелочной раствор |
| 11. Mundschleimhaut f, -e, "-e | слизистая оболочка рта |
| 12. schmecken | иметь вкус, пробовать на вкус |
| 13. Strom m, -(e)s, "-e | ток, поток |
| 14. unlöslich | нерастворимый |
| 15. vorliegen (lag vor, vorgelegen) | быть налицо, быть представленным |



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. bezeichnen | указывать, отмечать |
| 2. bläuen | синить, подсинивать |
| 3. Entstehung f, -, -en | возникновение, происхождение |
| 4. Gegenwart f, - | настоящее время, присутствие |
| 5. glatt | ровно, гладко |
| 6. Ion n, -es, -en | ион |
| 7. Kalilauge f, -, -n | раствор едкого кали |
| 8. Pol m, -es, -e | полюс |
| 9. seifenartig | похожий на мыло |
| 10. vielfach | многократный, многократно, часто, во много раз |

§16

SÄUREN (S.41-42)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. abspaltbar | отщепляемый |
| 2. ätzen | разъедать, прижигать |
| 3. Auflösen n, -s | растворение, суспензирование, разложение, распад |
| 4. einwertig | одновалентный |
| 5. kondensieren | сгущать, конденсировать |
| 6. liefern | поставлять, доставлять |
| 7. mehrwertig | многовалентный, многозначный, многоосновный |
| 8. Phosphorsäure f, -, -n | фосфорная кислота |
| 9. reizen | раздражать, возбуждать |
| 10. sauer | кислый |
| 11. Säure f, -, -n | кислота |
| 12. Schwefelsäure f, -, -n | серная кислота |
| 13. Wassergehalt m, -(e)s, -e | содержание воды, влажность |
| 14. Wasserstoffsäure f, -, -n | водородная кислота |
| 15. zweiwertig | двухвалентный, двухатомный |



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Dissoziation f, -, -en | диссоциация |
| 2. Elektrolyt m, -(e)s, -e | электролит |
| 3. Elektronenoktett n, -es, -e | заполненная электронная оболочка из 8 электронов |
| 4. entreißen (entriß, entrissen) | вырывать, отторгаться, выхватывать |
| 5. exotherm | экзотермический |
| 6. Gasraum m, -(e)s, "-e | газовая камера, газосборная камера |

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 7. stufenweise | постепенно, последовательно |
| 8. versprühen | распылять, опрыскивать |

§17

CHLORWASSERSTOFF (HCl) (S.43-44)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Abkühlung f, -, -en | охлаждение |
| 2. Chlorwasserstoff m, -(e)s, -e | хлористый водород |
| 3. Dampfdichte f, -, -n | плотность пара |
| 4. einleiten | начинать, заводить, вступление |
| 5. entladen (entlud, entladen) | разряжать |
| 6. erstarren | застывать, затвердевать |
| 7. farblos | бесцветный |
| 8. Leitfähigkeit f, -, -en | электропроводность |
| 9. Löslichkeit f, -, -en | растворимость |
| 10. Magensaft m, -(e)s, "-e | желудочный сок |
| 11. Molekülgitter n, -s, - | молекулярная решетка |
| 12. Siedepunkt m, -(e)s, -c | точка кипения (температура) |
| 13. stechend | едкий, колющий |
| 14. verdünnen | разбавлять, разводить |
| 15. verflüssigen | сжижать, превращать в жидкое состояние, разжижать |

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Atmosphärendruck m, -(e)s, "-e | атмосферное давление |
| 2. Formel f, -, -n | формула |
| 3. homöopolar | гомеополярный |
| 4. Ionengleichung f, -, en | ионное уравнение |
| 5. Lösungswärme f, - | теплота растворения |
| 6. oral | оральный, ротовой |
| 7. Reaktionsfähigkeit f, -, -en | реакционная способность |
| 8. Säuregehalt m, -(e)s, -e | кислотность, содержание кислоты |
| 9. Spannungsreihe f, -, n | ряд напряжения |
| 10. übrig | остальной, лишний |
| 11. ungenügend | недостаточный, неудовлетворительный |
| 12. Verhalten n, -s | свойства, поведение, ход |

§18
SALZE (S.45-46)

1. Alaun m, -(e)s,	квасцы
2. Anlagerung f, -, -en	присоединение, захват (нейтронов). наращивание (кристаллов). отложение
3. ausbleiben (blieb aus, ausgeblieben)	отсутствовать
4. Chlorkalk m, -(e)s	хлорная известь
5. Doppelsalz n, -(e)s, -e	двойная соль
6. ersetzen	заменять, замещать, возмещать
7. gemischt	смешанный, разнородный
8. heilsam	целебный, полезный, благотворно действующий
9. heteropolar	гетерополярный
10. Kochsalz n, -(e)s, -e	поваренная соль
11. Lebenstätigkeit f, -, -en	жизнедеятельность
12. Salz n, -(e)s, -e	соль
13. Schmelzpunkt m, -(e)s, -e	температура (точка) плавления
14. Steinsalz n, -(e)s, -e	каменная соль, хлористый натрий
15. Wertigkeit f, -, -en	валентность

* * *

1. anführen	возглавлять, приводить (доводы). ссылаться на ч-л, к-л.
2. auffassen	воспринимать, понимать
3. beteiligen	наделять, участвовать, давать долю
4. Erscheinung f, -, -en	явление, симптом
5. Kennzeichnen n, -s, -	отличительный признак, симптом, примета
6. Ladung f, -, -en	заряд
7. neuartig	новый, нового типа, своеобразный
8. neutral	средний (о соли)
9. Neutralisation f, -, -en	нейтрализация
10. stets	всегда, постоянно
11. unvollständig	неполный
12. zutreffen (traf zu, zutreffen)	сбываться, соответствовать

§19
JODOFORM (S.48)

1. Dampf m, -(e)s, Dämpfe	пар
2. Erhitzen n, -s	нагревание, нагрев, разогрев
3. fettig	жирный
4. hinterlasen (hinterließ, hinterlassen)	оставлять после себя
5. Jodoform, n, -s	йодоформ
6. Jodwasserstoffsäure f, -, -n	йодисто-водородная кислота
7. Pikrinsäure f, -, -n	пикриновая кислота
8. Rückstand m, -s, -stände	остаток, осадок, фракция
9. Salzsäure f, -, -n	соляная кислота
10. schütteln	встряхивать, взбалтывать
11. sich lösen	растворяться
12. siedend	кипеть, кипятить
13. trüben	мутить, затуманивать, гускнеть
14. Verbrennen n, -s	сжигание, сожжение, сгорание
15. Weingeist m, -(e)s	винный спирт

* * *

1. Chloroform n, -s	хлороформ
2. durchdringend	едкий, проникающий
3. Filtrat n, -(e)s	фильтрат
4. glänzend	блестящий, лоснящийся
5. Glycerin n, -s	глицерин
6. hexagonal	шестиугольный
7. höchstens	самое большее, не более как, в крайнем случае
8. Kollodium n, -s	коллодий
9. kristallinisch	кристаллический
10. opalisieren	сверкать, отливать опаловым блеском
11. wägbar	взвешиваемый, весомый
12. zitronengelb	лимонно-желтый

§20
WEINGEIST (S.49-50)

1. anregend	возбуждающий
2. Dichte f, -, -n	плотность
3. entzündbar	(легко)воспламеняющийся,

4. Flamme f, -, n	способный детонировать пламя, факел (<i>пламени</i>)
5. genießen (genöß, genossen)	вкушать, есть; наслаждаться ч.-л.
6. Gewicht n, -(e)s, -e	вес
7. gewiß	непременный, определенный, некоторый, известный
8. Reaktionsvermögen n, -s	способность реагировать быстро, быстрота реакции
9. Reinigung f, -, -en	очищение
10. sich mischen	смешиваться, образовывать смесь (<i>соединение</i>)
11. übersättigen	перенасыщать (<i>раствор</i>)
12. Verdauungsstörung f, -, -en	расстройство пищеварения
13. vermindern	уменьшать, сокращать
14. Volumprozent n, -(e)s, -e	объемный процент
15. vorsichtig	осторожный, предусмотрительный

* * *

1. abnormal	неправильный, отклоняющийся от нормы (<i>правил</i>)
2. Äthanol n, -s	этанол, этиловый спирт
3. Äthylenoxyd n, -(e)s	окись этилена
4. bakterizid	бактерицидный
5. dampfen	выпаривать, испарять
6. Desinfektionsmittel Pl.	дезинфицирующие средства
7. fremdartig	чужеродный, непривычный, своеобразный
8. Fuselöl n,	сивушное масло
9. leuchtend	яркий, блестящий
10. Lösungsmittel n, -s, -	растворитель
11. Trübung f, -, -en	мутность, потускнение, помутнение, глушение

§21

KOHLENHYDRATE (S.51-52)

1. abweichen (wich ab, abgewichen) von Dat.	отклоняться от ...
2. Blattgrün n, -es	хлорофилл
3. Holz n, -es	древесина
4. Kohlenhydrat n, -(e)s, -e	углевод
5. Kohlenstoff m, -es, -e	углерод

6. Malzzucker m, -s, -	солодовый сахар, мальтоза
7. Nahrungsmittel Pl.	пищевые продукты
8. Rohrstoff m, -es, -e	сырье
9. Rohrzucker m, -s, -	тростниковый сахар
10. sich halten (hielt sich, sich gehalten)	держаться, придерживаться, сохраняться
11. Sonnenlicht n, -es, -er	солнечный свет
12. Summenformel f, -, -n	суммарная формула, брутто-формула
13. Vertreter m, -s, -	представитель, заместитель
14. zählen (zu Dat.)	причислять, относить, считать
15. zuordnen	придавать, подчинять

* * *

1. feinkristallinisch	мелкокристаллический
2. Fruktose f, -	фруктоза
3. Glukose f, -	глюкоза
4. Monosaccharid n, -(e)s, -e	моносакхарид
5. Oligosaccharid n, -(e)s, -e	олигосакхарид
6. Polysaccharid n, -(e)s, -e	полисахарид
7. süß	сладкий, пресный, свежий, дезодорированный
8. Zellulose f, -, -n	целлюлоза

§22

VORKOMMEN, EIGENSCHAFTEN UND GEWINNUNG DER FETTE (S.53-54)

1. Ausschmelzen n, -s	выплавление, вытапливание
2. Begleitstoff m, -(e)s, -e	сопутствующее вещество, примесь
3. Druck m, -(e)s, "-e	давление, сжатие, нажим
4. Entfettung f, -, -en	обезжиривание, удаление жира
5. erfahren (erfuhr, erfahren)	претерпевать, испытывать, изменяться
6. Fett n, -es, -e	жир, сало
7. gepreßt	(с)прессованный, штампованный, вылавленный
8. Pressen n, -s	прессование
9. Raffination f, -, -en	очистка, переработка, рафинирование
10. Spaltungsreaktion f, -, -en	реакция расщепления
11. Speiseöl n, -(e)s, -e	пищевое масло

12. stören	нарушать, мешать, искажать
13. unangenehm	неприятный
14. verbreiten	распространять
15. zumeist	чаще всего, преимущественно

1. Anforderung f, -, -en	требование, запрос
2. Aromastoffe Pl.	ароматические вещества
3. Aufschluß m, -sses, "-e	варка, растворение, разложение
4. beobachten	наблюдать, замечать, соблюдать, обнаруживать, устанавливать,
5. Bezug m, -s, (-züge)	отношение
6. erforderlich	необходимый, нужный, требуемый
7. erwünscht	желательный, желанный
8. Extraktion f, -, -en	экстракция, извлечение
9. Extraktionsmittel n, -s, -	растворитель для извлечения
10. Färbung f, -, -en	жиров, экстрагирующий агент
11. Futtermittel n, -s, -	крашение, окраска, окрашивание
12. hauptsächlich	корм, кормовое средство
13. herrühren (von Dat.)	главным образом, прежде всего,
14. Petroläther m, -s	существенный, важный
15. Pflanzenreich n, -s, -e	происходить, проистекать из ч.-л.
16. stellen	петролейный эфир
17. Tierreich n, -s, -e	растительный мир, флора
18. Wärmeschutz m, -(c)s	устанавливать, определять
	мир животных
	тепловая защита, теплоизоляция

§23

ANTIBIOTIKA (S.55-56)

1. angreifen (griff an, angegriffen)	утомлять, ослаблять, изнурять
2. begünstigen	благоприятствовать,
3. eindringen (drang ein, eingedrungen)	способствовать, помогать
4. eliminieren	проникать, внедряться
5. Empfindlichkeit f, -, -en	исключать, удалять, устранять,
6. erwerben (erwarb, erworben)	элиминировать
7. hemmen	чувствительность, восприимчивость
	приобретать, получать
	сдерживать, препятствовать,
	тормозить

8. indizieren	указывать, индцировать
9. Infektionserreger m, -s, -	возбудитель инфекционного заболевания
10. Keim m, -es, -e	микроорганизм, зародыш, зачаток, инфекционное начало
11. schädigen	вредить, причинять ущерб
12. Stoffwechsel m, -s	обмен веществ
13. verhindern	препятствовать, мешать
14. Vermehrung f, -, -en	размножение
15. vernichten	уничтожать, истреблять

* * *

1. allergisch	аллергический
2. Begriff m, -(e)s, -e	понятие, представление
3. berücksichtigen	принимать во внимание, учитывать
4. Beschäftigung f, -, -en	занятие, работа
5. ergeben (ergab, ergeben)	составлять, следовать
6. imstande sein	быть в состоянии
7. indiziert sein	показанный (к применению и т.п.)
8. Kreuzresistenz f, -	устойчивость к скрещиванию
9. primär	первичный, первоначальный, исходный,
10. resistent	резистентный, устойчивый
11. Resistenz f, -	устойчивость, резистентность
12. Resistenzprüfung f, -, -en	исследование резистентности
13. sekundär	вторичный, побочный
14. sich ergeben	оказываться, получаться
15. Stamm m, -(e)s, "-e	штамм
16. unzureichend	недостаточный
17. vorwiegend	преимущественно
18. zusammenfassen	охватывать (целое), собирать

§ 24

VITAMINE (S.57-58)

1. Ablauf m, es, -läufe	протекание, течение, ход
2. Blutarmut f, -	малокровие
3. einsetzen	назначать, применять
4. Entwicklungsstörung f, -, -en	нарушение процесса развития
5. Erkältungsgefahr f, -	опасность простуды
6. Gewebe n, -s, -	ткань
7. Hefe f, -	дрожжи

8. Herzbeschwerden Pl.	расстройство со стороны сердца
9. Leber f, -	печень
10. Mangelkrankheit f, -, -en	(явление) «болезнь недостаточности» (Прим. авитаминоз, дистрофия)
11. Mangel m, -s, -	недостаток, отсутствие. нехватка
12. nachweisen (wies nach, nachgewiesen)	доказать, находить, показывать
13. Schlaflosigkeit f, -, -en	бессонница
14. Skorbut m, -(e)s	цинга
15. verabreichen	давать (лекарство)
16. wasserlöslich	водорастворимый
17. wasserunlöslich	нерастворимый в воде

* * *

1. Abwehrbereitschaft f, -, -en	готовность (к защите)
2. Anämie f, -, -n	анемия, малокровие
3. ausschließlich	исключительный
4. Eigelb n, -(e)s	яичный желток
5. Einteilung f, -, -en	классификация
6. Getreidekeim m, -(e)s, -e	росток зерна
7. Katalyse f, -	катализ
8. Konzentrationsschwäche f, -, n	слабость концентрации, слабость, сгущения, понижение концентрационной способности
9. Lebertran m, -s	рыбий жир
10. Nachtblindheit f, -	куриная слепота, гемералопия
11. Oxydationsmittel n, -s, -	окислитель
12. perniziös	злокачественный
13. prägen	создавать, образовывать (например: новое слово)
14. reagieren	вступать в реакцию, реагировать
15. Reiskleie Pl.	рисовые отруби
16. verordnen	прописывать (лекарство), назначать, предписывать режим
17. viskos	вязкий
18. Weizenkeimöl n, -s	масло из зародышей пшеницы
19. zum Leben notwendig	необходимый для жизни

§25
TABLETTEN (S.61)

1. ausreichend	достаточный
2. billig	дешевый
3. flach	плоский, ровный
4. granulieren	дробить в мелкие зерна (<i>гранулы</i>), гранулировать
5. Härte f, -, -n	гвердость, крепость
6. Hilfsmittel n, -s, -	вспомогательное средство. (вещество, материал)
7. Mehrgewicht n, -(e)s, -e	добавочный (избыточный, излишний) вес
8. Mindergewicht n, -(e)s, -e	минимальный вес
9. Pille f, -, -n	пилюля, драже, таблетка
10. pulverförmig	порошкообразный
11. sich berühren	касаться друг друга, соприкасаться
12. sich erheben (erhob sich, sich erhoben)	подниматься, возвышаться
13. sich richten (nach Dat.)	следовать ч-л, руководствоваться ч-л.
14. Tablette f, -, -n	таблетка
15. überschreiten (überschritt, überschritten)	превосходить
16. verpacken	упаковывать

* * *

1. Abbröckeln n, -s	крошение
2. Ausrollen n, -s	раскатывание, выкатывание
3. bevorzugen	предпочитать, оказывать предпочтение
4. dosieren	дозировать
5. inkorporieren	включать в состав, инкорпорировать, присоединять
6. ordinieren	прописывать (<i>лекарство</i>)
7. plastisch	пластичный, пластический
8. schwanken	изменяться, колебаться
9. Tablettenröhre f, -, -n	стеклянная трубочка. в которую упакованы таблетки

§26 *LÖSUNG (S.63)*

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Anwesenheit f, -, -en | присутствие, наличие |
| 2. äußerst | крайний, чрезвычайный, крайне, в высшей степени, очень |
| 3. begleiten | сопровождать, сопутствовать |
| 4. fortdauernd | продолжительный, непрерывный, постоянный |
| 5. Gebilde n, -s | структура, строение, образование |
| 6. gesättigt | насыщенный, предельный |
| 7. Oberfläche f, -, -n | поверхность |
| 8. Rühren n, -s | размешивание |
| 9. spontan | самопроизвольно |
| 10. übersättigt | перенасыщенный |
| 11. unbeständig | непостоянный, неустойчивый |
| 12. Vergrößerung f, -, -en | увеличение, умножение, расширение |
| 13. vollziehen (vollzog, vollzogen) | исполнять, осуществлять |
| 14. Wechselwirkung f, -, -en | взаимодействие |
| 15. wesentlich | существенный, значительный, важный |

* * *

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. Konzentration f, -, -en | концентрация |
| 2. zerstückeln | раздроблять |

§27 *SALBEN UND PASTEN (S.65)*

- | | |
|---|---|
| 1. abschließen (schloß abgeschlossen) | ab, запирать, замыкать |
| 2. anregen | стимулировать, давать толчок ч-л |
| 3. Anteil n, -(e)s, -e | часть, доля |
| 4. Arzneizubereitung f, -, -en | лекарственная форма |
| 5. Augensalbe f, -, -n | глазная мазь |
| 6. Decksalbe f, -, -n | защитная мазь |
| 7. Wundsalbe f, -, -n | раневая мазь |
| 8. Salbe f, -, n | мазь |
| 9. entsprechen (entsprach, entsprochen) | соответствовать, отвечать |
| 10. Grundmasse f, -, -n | основная масса, масса для грунтовой эмали |

11. Mischung f, -, -en	смесь
12. Penetration f, -, -en	проникновение, пенетрация
13. Salbengrundlage f, -, -n	основа мази, мазевая основа
14. verletzen	повредить, поранить
15. verteilen	распределять, размещать, раздавать
16. Wachs n, -es, -e	воск
17. Wollfett n, -(e)s, -e	ланолин
18. zusetzen	прибавлять, добавлять

* * *

1. Glyzerinsalbe f, -, -n	глицериновая мазь
2. Granulation f, -, -en	грануляция, гранулирование
3. stabil	устойчивый, стабильный
4. Träger m, -s, -	носитель, обладатель
5. Vaseline n, -s	вазелин

§28

ZUR GESCHICHTE DER GALENISCHEN PHARMAZIE (S.67-68)

1. Abbaureaktion f, -, -en	реакция разложения
2. Abkochung f, -, -en	отваривание, кипячение, отвар
3. Dekokt n, -es, -e	отвар, декокт
4. gebräuchlich	принятый, обычный, употребительный
5. Infusion f, -, -n	настой(ка)
6. Kampfer m, -s	камфара
7. Lavendel m, -s	лаванда
8. Mohn m, -es, -e	мак
9. Muskatnuß f, -, "-sse	мускатный орех
10. Pfefferminze f, -	мята перичная
11. Salbei m, -s	шалфей
12. Sennesblatt n, -es, "-er	александрийский лист
13. sich unterscheiden (unterschied sich, sich unterscheiden)	отличаться, различаться
14. Tinktur f, -, -en	настойка, тинктура
15. Verwendung f, -, -en	применение, употребление
16. Verwendung finden	найти применение

* * *

1. angeführt	приведенный (выше), указанный
2. anwenden (wandte an, angewandt)	применять, использовать
3. bestrebt sein	стараться, стремиться

4. beweisen (bewies, bewiesen)	доказывать, проявлять
5. einen Kodex zusammenstellen	составлять кодекс
6. einheitlich	единый, унифицированный, единообразный
7. Eselmilch f, -	ослиное молоко
8. Honig m, -s	мед
9. Ingwer m, -s	имбирь
10. Latwerge f, -, -n	кашка (лекарственная форма), мазь
11. Naturreich n, -(e)s, -e	мир (царство) природы
12. Pastille f, -, -n	пастилка
13. Rhabarber m, -s	ревень
14. Sirup m, -s, -e	сироп, патока
15. verändern	(из)менять
16. verarbeiten	обрабатывать, перерабатывать
17. zerkleinert	измельченный, раздробленный
18. Ziegenmilch f, -	козье молоко

§29

HEILPFLANZEN (S.70)

1. ableiten	выводить, производить, отводить
2. ausreichen	хватать, быть достаточным
3. Bedarf m, -(e)s	потребность, спрос
4. Bitterstoff m, -s, -e	горечь
5. Blausäure f, -, -n	синильная кислота, цианисто-водородная кислота
6. ernten	убирать (собирать) урожай
7. Gärung f, -, -en	брожение
8. Heilkraft f, -, -kräfte	целебная сила
9. Heilkraut n, -(e)s, -kräuter	лекарственная (целебная) трава
10. hervorbringen (brachte hervor, hervorgebracht)	производить, порождать
11. Mandel f, -, -n	миндаль; анатом. миндалевидная железа
12. Rinde f, -, -n	кора, корка
13. Schleimstoffe Pl.	слизистые вещества
14. Verbrauch m, -(e)s	потребление, расход
15. verlieren (verlor, verloren)	терять
16. züchterisch	агрономический

* * *

1. anbauen	возделывать, разводить
2. Bestandteil m, -(e)s, -e	составная часть, компонент
3. decken	накрывать, укутывать, покрывать (расходы)
4. Entfaltung f, -, -en	развитие, расцвет
5. Spur f, -, -en	след
6. taufersch	свежий от росы, росистый
7. Traubenzucker m, -s, -	виноградный сахар, глюкоза
8. trüb	сумрачный, пасмурный
9. Völkerkunde f, -	этнография

§30

ALKALOIDE (S.72-73)

1. Alkaloide Pl.	алкалоиды
2. Aufbau m, -(e)s, -ten	строение, структура
3. Basität f, -en	основность
4. dämpfen	уменьшать, заглушать, сдерживать
5. extrahieren	экстрагировать, извлекать
6. geistig	умственный, духовный
7. Hustenreiz m, -es, -e	кашлевое раздражение, позыв к кашлю
8. Kuraregift n, -es, -e	яд кураре
9. Oxalsäure f, -, -en	щавелевая кислота
10. Zitronensäure f, -, -en	лимонная кислота
11. schmerzbetäubend	обезболивающий, анестезирующий
12. stickstoffhaltig	азотосодержащий
13. Sucht f, -, -en	болезненная страсть, мания, непреодолимое влечение
14. Verfall m, -s	разрушение
15. wässrig	водный
16. Wirksamkeit f, -, -en	эффективность, действие, действительность

* * *

1. euphorisch	(радостно)возбужденный, находящийся в состоянии эйфории
2. heterozyklisch	гетероциклический
3. Milchsäure m, -(e)s, "-e	молочный сок, латекс
4. Morphin n, -s	морфин
5. narkotisch	наркотический

6. Opium n, -s	опий, опиум
7. Pflanzensaft m, -(e)s, "-e	сок растений
8. unreif	незрелый, неспелый
9. völlig	полный, совершенный, полностью
10. zur Folge haben	повлечь за собой

§31

ÄTHERISCHE OLE (S.74-75)

1. auffangen (fing auf, aufgefangen)	подхватывать, улавливать
2. Ausnahme f, -, -n	исключение
3. Ausscheidung f, -, -en	выделение, осаждение, осадок
4. beeinträchtigen	отрицательно влиять на ч-л., наносить вред
5. dickflüssig	густой, тягучий
6. flüchtig	летучий, улетучивающийся
7. geschehen (geschah, geschehen)	происходить, случаться, совершать
8. gravimetrisch	1.гравиметрически, 2.гравиметрический, 3.методом весового анализа
9. kolorimetrisch	колориметрический (методом цветового анализа)
10. ölarig	маслянистый
11. titrometrisch	титрометрический (объемный)
12. volumetrisch	объемноаналитический
13. Vorstufe f, -, -n	предстадия
14. Wasserdampf m, -es, "-e	водяной пар
15. zusammensetzen	составлять, собирать

1. aufklären	выяснять, объяснять
2. gefärbt	окрашенный, подкрашенный
3. löslich	растворимый
4. Multiplikation f, -, -en	умножение, мультипликация

§32

EXTRAKTIONSMETHODEN (S.77)

1. Fluidextrakt m, -es, -e	жидкий экстракт	
2. benutzen	пользоваться	употреблять.
	использовать	
3. schrumpfen	сморщиваться, морщиться	
4. eintrocknen	засыхать, высыхать	
5. Inhaltsstoff m, -es, -e	составное вещество	
6. Trocknungsprozeß m, -sses, -sse	процесс сушки, высыхания	
7. Veränderung f, -, -en	изменение	
8. diffundieren	вводить (примеси)	методом диффузии, диффундировать
9. übergehen (ging über, übergegangen)	превращаться, переходить	
10. quellen	набухать	
11. verbrauchen	потреблять, расходовать	
12. permeabel	проницаемый	
13. inaktivieren	нейтрализовать, дезактивировать, инактивировать	
14. Stabilisierung f, -, -en	стабилизация, термофиксация	
15. Säuerung f, -, -en	подкисление, повышение кислотности, квашение	

1. Ensilage f, -	фр. силос, корм, силосование
2. Quellung f, -, -en	набухание, разбухание, (вы)(за)-мачивание

§33

NEUE ARZNEISTOFFE (S.78-79)

1. Appetitlosigkeit f, -, -en	отсутствие аппетита
2. Arzneistoff m, -es, -e	лекарственное вещество
3. Blutbildung f, -, -en	кроветворение, гемопоэз
4. Gesamtdosis f, -	общая (суммарная) доза
5. Kombination f, -, -en	сочетание, комбинация, соединение, совокупность
6. Kontraindikation f, -, -en	противопоказание
7. Nebenwirkung f, -, -en	побочное действие, побочное явление
8. Nierenerkrankung f, -, -en	заболевание почек

9. reversibel	обратимый
10. Schwindel m, -s	головокружение
11. Tumor m, -s, -moren	опухоль
12. Verabreichung f, -, -en	дача, прием (пищи, лекарства), введение
13. verschwinden	исчезать, пропадать
14. Vorsicht f, -, -en	осторожность, предосторожность
15. Vorsicht bieten (bot, geboten)	рекомендовать осторожность
16. Wirkungsweise f, -, -n	принцип действия

1. Allgemeinzustand m, -(e)s	общее состояние
2. ansprechen (sprach angesprochen)	an, оказывать воздействие
3. Ausbleiben n, -s	отсутствие
4. Behandlungsdauer f, -	длительность (продолжительность) лечения
5. Blasenkrebs m, -(e)s	рак мочевого пузыря
6. Dosierung f, -, -en	дозировка
7. Dosis f, -, -sen	доза
8. durchschnittlich	в среднем
9. einmalig	однократный
10. Einzelfall m, -s, "-e	единичный случай
11. erhöhen	повышать, наращивать, увеличивать
12. ernst	серьезный, важный
13. falls	если, в случае
14. fortgeschritten	далеко зашедший (o патологическом процессе)
15. Gefahr f, -	опасность
16. Hämorrhagie f, -	кровотечение, кровоизлияние
17. Herabsetzung f, -, -en	уменьшение, понижение
18. in der Regel	как правило, обыкновенно
19. Indikation f, -, -en	показание (для применения того или иного метода лечения)
20. intravenös (i.v.)	внутренний
21. ionisierende Strahlung	ионизирующая реакция
22. Karzinom n, -s	рак, карцинома
23. Kopfschmerz m, -(e)s, -en	головная боль
24. Larynx m, -(e)s	гортань
25. Leukozytose f, -	лейкоцитоз
26. Lungenkrebs m, -(e)s	рак легких
27. Metastase f, -, -n	метастаз
28. mit Vorsicht durchführen	проводить осторожно

29. möglich	возможный, вероятный
30. normalisieren	нормализовать
31. Parästhesie f, -	нежное ощущение онемения, «ползание мурашек», парестезия
32. Pharynx m, -(c)s, -en	глотка, зев
33. sich erstrecken (auf Akk.)	простирается, распространяться на
34. sich erstrecken (über Akk.)	охватывать
35. Strahl m, -s, -	луч, струя
36. Strahlenbehandlung f, -, -en	радиотерапия, лечение лучами
37. Strahlentherapie f, -, -n	лучевая терапия
38. täglich	ежедневный, ежедневно, каждодневно
39. therapeutisch	лечебный, терапевтический
40. unbeeinflusst bleiben	не повлиять, не оказать влияния
41. wegen	из-за, вследствие

НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В МЕДИЦИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

<i>Сокращ.</i>	<i>Полное написание</i>	<i>Перевод</i>
<i>Abb.</i>	Abbildung	изображение
<i>Abk.</i>	Abkürzung	сокращение
<i>bzw.</i>	beziehungsweise	или, иначе, соответственно
<i>ca.</i>	circa	около, приблизительно
<i>cal</i>	Grammkalorie	малая калория, грамм-калория
<i>cbm</i>	Kubikmeter	кубический метр
<i>ccm</i>	Kubikzentimeter	кубический сантиметр
<i>desgl.</i>	(und) desgleichen	и тому подобное
<i>dgl.</i>	dergleichen	такого рода
<i>d.h.</i>	das heißt	это означает, то есть
<i>Dm</i>	Durchmesser	диаметр
<i>Dr.hab.</i>	doctor habilitatus	доктор наук
<i>Dr.med.</i>	doctor medicinae	доктор медицинских наук
<i>EKG</i>	Elektrokardiogramm	электрокардиограмма
<i>g</i>	Gramm	грамм
<i>g.</i>	Grad	градус
<i>i.d.Sek.</i>	in der Sekunde	(столько-то) в секунду
<i>k</i>	Kilo-	кило- (в сложных словах)
<i>kal</i>	Grammkalorie	малая калория, грамм-калория
<i>kcal</i>	Kilogrammkalorie	большая калория, килограмм-калория
<i>kg</i>	Kilogramm	килограмм
<i>km</i>	Kilometer	километр
<i>l</i>	Liter	литр
<i>m</i>	Meter	метр
<i>m</i>	Milli-	милли- (в сложных словах)
<i>m</i>	Minute	минута
<i>mg</i>	Milligramm	миллиграмм
<i>ml</i>	Milliliter	миллилитр
<i>mm</i>	Millimeter	миллиметр
<i>Mrd</i>	Milliarde	миллиард
<i>NB</i>	notabene	обрати внимание!
<i>Nr.</i>	Nummer	номер
<i>o.a.</i>	oben angegeben	указанный выше
<i>o.B.</i>	ohne Befund	без проверки состояния (здоровья), без данных об осмотре
<i>p.m.</i>	post mortem	посмертно
<i>p.M.</i>	pro Minute	(столько-то) в минуту
<i>Q</i>	Quantität	количество

<i>Q.</i>	Quadrat	квадрат
<i>qcm</i>	Quadratcentimeter	квадратный сантиметр
<i>qm</i>	Quadratmeter	квадратный метр
<i>qkm</i>	Quadratkilometer	квадратный километр
<i>qmm</i>	Quadratmillimeter	квадратный миллиметр
<i>r</i>	Röntgen	рентген
<i>s</i>	Sekunde	секунда
<i>S</i>	Seite	1. страница; 2. сторона
<i>s.Abb.</i>	sieh Abbildung	смотри рисунок
<i>sec</i>	Sekunde	секунда
<i>sog.</i>	sogenannt	так называемый
<i>s.o.</i>	sieh oben	смотри выше
<i>Std; Stde</i>	Stunde	час
<i>s.u.</i>	sieh unten	смотри ниже
<i>Tbc</i>	Tuberkulose	туберкулез
<i>tgl</i>	täglich	ежедневный, повседневный
<i>u.</i>	und	и
<i>u.a.</i>	und andere; und anderes	и другие, и прочие; и другое, и прочее
<i>u.a.</i>	unter anderen; unter anderem	среди прочих, между другими в том числе; между прочим
<i>u.ä.</i>	und ähnliche; und ähnliches	и подобные, и тому подобное
<i>u.a.m.</i>	und anderes mehr; und andere mehr	и прочее; и прочие
<i>u.desgl(m)</i>	und desgleichen (mehr)	и тому подобное
<i>u.s.f.</i>	und so fort	и так далее
<i>usw</i>	und so weiter	и так далее
<i>u.U.</i>	unter Umständen	при известных условиях; смотря по обстоятельствам
<i>u.v.a.</i>	und veile andere; und vieles andere	и многие другие; и многое другое
<i>u.Z.</i>	unserer Zeit; unserer Zeitrechnung	нашей эры; нашего летоисчисления
<i>vgl</i>	vergleiche	сравни
<i>vgl.o.</i>	vergleiche oben	сравни выше
<i>Vol.</i>	Volumen	объем
<i>v.u.Z.</i>	vor unserer Zeit; vor unserer Zeitrechnung	до нашей эры; до нашего летоисчисления
<i>Z.</i>	Zahl	1. число; 2. цифра
<i>Z.</i>	Zeit	время
<i>z.B.</i>	zum Beispiel	например
<i>z.T.</i>	zum Teil	частично
<i>z.Z.</i>	zur Zeit	в настоящее время

Abkürzungen auf Rezepten

aa, āā, aa	ana partes aequales	zu gleichen Teilen
ad(d).	adde, addetur, addentur	füge hinzu, fülle auf!
ad bain.	ad balneum	zum (für das) Bad
ad caps. amyl	ad capsulam amylaceam	in-Oblatenkapsel
ad caps. gelat.	ad capsulam gelatinosam	in Gelantinekapsel
ad chart.	ad chartam	in Papierbeutel
ad chart. cer	ad chartam ceratam	in Wachskapsel
add.	adde, addetur, addentur	füge hinzu, fülle auf!
ad lib., adl.	ad libitum	nach Belieben
ad man. med.	ad manus medici	zu Händen des Arztes
ad scat.	ad scatulam	in (eine) Schachtel
ad us. ext.	ad usum externum	zum äußeren Gebrauch
ad us. ini(crn)	ad usum internum	zum inneren Gebrauch
ad us. med.	ad usum medicinale	zum arzneilichen Gebrauch
ad us. propr.	ad usum proprium	zum eigenen Gebrauch
ad us. vet.	ad usum veterinarium	zum tierärztlichen Gebrauch
ad vitr.	ad vitrum	in Flasche
ad vitr. nigr.	ad vitrum nigrum	in dunkle Flasche
aeq., aequal.	aequalis	gleich
agit.	agita	schüttle! bewege!
alb.	albus	weiß
A.M., a.m.	ante meridiem	vormittags
Amp.	Ampulla	Ampulle
anhydr.	anhydricus	wasserfrei
Aq.	Aqua	Wasser
Aq. font.	Aqua fontana	Trinkwasser (Brunnenwasser)
Aq. frig.	Aqua frigida	kaltes Wasser
aquos.	aquosus	wäßrig
aur.	auris	Ohr
Ax.	Axungia	Fett
b.i.d.	bis in die	zweimal täglich
b	bis	zweimal (doppelt)
Bac.	Bacillus, Baculus	Stäbchen, Stab
bib.	bibe	trinke
Boi.	Bolus	Bissen
C	centum	100
c.	cum	mit
caerul.	caeruleus	blau
Caps.	Capsula	Kapsel
Caps. amyl.	Capsula amylacea	Stärkekapsel, Oblate
Caps. cer(at)	Capsula cerata	Wachskapsel
Caps. gelat.	Capsula gelatinosa	Gelantinekapsel

Abkürzungen auf Rezepten

Caps. pap(yr).	Capsula papyracea	Papierkapsel
cave	-	Vorsicht! Hüte dich!
c. bract.	cum bracteis	mit Deckblättern
cc.	concisus	zerschnitten, geschnitten
cerat.	ceratum	gewachst
Cerat.	Ceratum	Wachssalbe
c. flor.	cum floribus	mit Blüten
Chart. cerat.	Charta cerata	Wachspapier (Kapsel)
cito (subito)	-	schnell! (Sofortige Anfertigung)
c.n.	cum nomine	mit Name (Rezeptformel) auf der Signatur
coch. mag.	cochleare magnum	ein voller Eßlöffel
coch. mod.	cochleare modicum	ein Dessertlöffel voll
coch. parv.	cochleare parvum	ein Kaffee(Tee-)löffel voll
coct.	coctus	gekocht
col.	cola	koliere!
comm..	communis	gewöhnlich, üblich
comp., cp.	compositus	zusammengesetzt
conc.	concentratus	konzentriert
conc., concis., cc.	concissus	geschnitten, zerschnitten
conc(is). gross.	concissus grosse	grob zerschnitten
consp.	consperge	bestreue!
Const.	Constituentia	Arzneitträger, Vehikel (Bestandteile)
cont.	contunde	zerstoße!, zerdrücke!
cont.	contusus	zerstoßen, zerdrückt
coq.	coque, coquatur	koche ; es werde gekocht!
Cort.	Cortex	Rinde
cp.	compositus	zusammengesetzt
crd.	crudus	roh
cryst.	crystallisatus	kristallisiert
crud.	crudus	roh
ctr.	contra	gegen
D	quingenti	500
d. (s.a.div.)	da, detur, dentur	gib! es werde(n) gegeben!
d.	dexter	rechts
d.	dies	ein Tag
d.	dosis	eine Dose, eine Gabe
d.e.f.	detur cum formula	es werde mit Rezeptformel auf der Signatur abgegeben
Dec.	Decoctum	Abkochung

Abkürzungen auf Rezepten

Dec.	Decoctum	Abkochung
Decoct.	Decoctum	Abkochung
dent.	dentur	man gebe!
dep.	depuratus	gereinigt
dil.	dilutus	verdünnt
disp.	dispensetur	es werde verabfolgt!
d(iv.)	divide	teile!
div. i. part. aeq.	divide in partes aequales	teile in gleiche Teile!
DL., D.L., D.I.	Dosis letalis	tödliche Dosis
dos.	dosis, doses	Gabe, Gaben
Dos. let.	Dosis letalis	tödliche Dosis
Dr., Drag.	-	Dragée(s)
d.s.	da, signa	gib und bezeichne!
d. sub. sig	da sub sigillo	gib versiegelt ab!
d.i.d.	dentur tales doses	solche Einzelgaben sollen gegeben werden
Elect.	Electuarium	Latwerge; Mus
Empl.	Emplastrum	Pflaster
Emuls.	Emulsum	Emulsion
express.	expressus	ausgepreßt
exsic.	exsiccatus	ausgetrocknet
Extr.	Extractum	Extrakt
f.	fiat, fiant	es werde(n) gemacht
fact(it)	factitius	künstlich
f.l.a.	fiat lege artes	er werde nach den Regeln der Kunst gemacht
flav.	flavus	gelb
Flor.	Flores	Blüten
fluid.	fluidus	flüssig
fort.	fortis, forte	stark, starkwirkend
frig. par.	frigide paratus	kalt hergestellt
Fruch., Fret	Fructus	Früchte
ft.	fiat	es werde gemacht!; mache!
fus.	fusus	gegossen
garg.	gargarisma	Gurgelmittel
Glob. vag(in)	Globuli vaginalis	Vaginalkugeln
Gm.	gramma	Gramm
gr.	grosse	grob (z.B. gepulvert)
Gran.	Granulum	Körnchen
gr.mod.pulv. (plv.)	grosso modo pulveratus	grob gepulvert
gross.	grosso	grob
gr. plv.	grosso pulveratus	grob gepulvert

Abkürzungen auf Rezepten

gtt(s)	guttas (guttae)	Tropfen
H., h	hora	Stunde
Hb., Herb.	Herba	Kraut
i. bacill.	in bacillis	in Stäbchen
i.e.	inter cibos	zwischen den Mahlzeiten, während der Mahlzeit
i. fol.	in foliis	in Blättern
i.g.	intra (musculum) glutaceum	intraglutäal, in den Gesäßmuskel
i. glob.	in globulis	in Kugeln
i. gran.	in granis	in Körnern
i.m.	intra musculum	intramuskulär, in den Muskel
inc(is).	incisus	eingeschnitten
Inf.	Infusum	Aufguß, Injektion
inf.	infunde	gieße auf!
i.v.	intra venam	intravenös, in die Vene
l.a.	lege artis	vorschriftsmäßig, kunsigerecht
lb.	libra	Pfund
Lign.	Lignum	Holz
Lin., Linim	Linimentum	Liniment
Liq.	Liquor	Flüssigkeit, Liquor
liq., liquid.	liquidus	flüssig
liquef.	liquefactus	verflüssigt, flüssig gemacht
M	mille	1000
m.	misce, misceatur	mische! es werde gemischt!
m.	mitte	schicke, sende, gib
mac.	macera	mazeriere!
Mass.	Massa	Grundmasse
max(im).	maximus	größte (Sorte etc.)
M.D.S., m.d.s.	misce, da signa	mische, gib, bezeichne!
M.F., m.f.	misce (ut) fia(n)t	mische, damit werde, entstehe
min.conc., min.cc.	minutim concisus	fein geschnitten
mixt.	mixture	Mixtur
Mixt.	Mixture	Mixtur, Mischung
M.m.	Morphinum hydrochloridum	Morphinhydrochlorid
M. pil. (q.s.)	Massa pilularum (quantum satis)	Pillenmasse (genügend)
Muc.	Mucilago	Schleim
n	noctu	nachts
nat.	naturalis	natürlich

Abkürzungen auf Rezepten

ne reit. (repet.)	ne reiteretur (repetatur)	darf nicht wiederholt werden!
n. et m.	nocte manequē	nachts und morgens
nigr.	niger	schwarz
noctu.	-	nachts (im Nachtdienst anzufer-tigen, angefer-tigt)
non rep.	non repetatur	nicht zu wiederholen
Nr., No, N ^o	numero	in der Zahl (Menge) von ...
obd.	obduce	überziehe!
o.d., o.l.	oculus dexter, oculus laevus	rechtes bzw., linkes Auge
Ol.	Oleum	Öl
opt.	optimus	beste (Sorte etc.)
o.s.	oculus sinister	linkes Auge
o.u.	oculi uterque	beide Augen
p.	pulveratus, pulvis	gepulvert. Pulver
p.a.	pro analysi	für Analyse (d.h. chemisch bes. rein)
p.ae.	partes aequales	gleiche Teile, zu gleichen Teilen
parv.	parvus	klein
Past.	Pasta	Paste
p.c.	post cenam (cibum, cibos)	nach der Mahlzeit (dem Essen)
pet.	praecipitatus	gefällt
p.d.	pro die	täglich, pro Tag
penic.	penicillus	Pin-sel, Haarpin-sel
p. gross.	pulvis grossus	grobes Pulver
Pil.	Pilulae	Pillen
plv.	pulvis	Pulver
piv. subt.	pulvis subtilis	feines Pulver (feingepulvert)
P.M., p.m.	post meridiem	nachmittags
p.o.	per os	durch den Mund, oral
ppt.	praecipitatus	gefällt
praec.	praecipitatus	gefällt
pro baln.	pro balneo	für das Bad
pro d.	pro die	täglich, pro (für den) Tag
pro d(os).	pro dosi	für die Einzelgabe, pro Gabe
pro inf(ant).	pro infantibus	für die Kinder
pro inf(us).	pro infusione	zur Infusion
pro inject.	pro injectione (iniectione)	zur Injektion, Einspritzung
pro med.	pro medico	für den Arzt
pro ord.	pro ordinatione	für die Arztpraxis
pro rect.	pro recto	rektal

Abkürzungen auf Rezepten

pro us. ext.	pro usu externo	zum äußeren Gebrauch
pro us. int.	pro usu interno	zum inneren Gebrauch
pro us. med.	pro usu medicinali	zu arzneilichem Gebrauch
pro us. vet.	pro usu veterinario	zu tierarzneilichem Gebrauch
pulv.	pulvis, pulveratus	Pulver, gepulvert
pulv. subt.	pulvis subtilis (solubilis)	feines Pulver
pur., p.	purus	rein
puriss.	purissimus	ganz rein, reinst
q.i.d.	quater in die	viermal täglich
q.l.	quantum libet	genügend viel
q.pl.	quantum pfacet	genügend viel
q.q.h.	quaque quarta hora	alle 4 Stunden
q.s.	quantum satis	soviel ist nötig
Rad.	Radix	Wurzel
Rec.	recipe	nimm!
rec. par(at).	recenter paratus	frisch bereitet
rect(if).	rectificatus	gereinigt, rektifiziert
Remed.	Remedium	Mittel, Heilmittel
rep.	repetatur	darf wiederholt werden!
Rhiz.	Rhizoma	Wurzelstock, Rhizom
Rp.	recipe	nimm!
rubr.	ruber. rubra, -um	rot
S., s.	signa	bezeichne!
s.	sine bzw. sine (seu)	ohne bzw. oder
s.c.	sub cutem	subkutan, unter die Haut
scat.	scatula	Schachtel
scat. orig.	scatula originalis	Originalpackung
sedens	-	„sitzend“, d.h. Patient wartet auf die Zubereitung einer Arznei
Sem.	Semen	Samen
sicc.	siccus, siccatus	trocken, getrocknet
sign., sig.	signa, signetur	schreibe, es soll beschrieben werden (als Anleitung f.d. Patienten)
simil.	similis, simile	ähnlich
Sir.	Sirupus	Sirup
s.n.	secundum naturam	nach der Eigenart (Natur), der Natur entsprechend
sol.	solubilis	löslich
Sol., sol.	Solutio	Lösung
sol(ut).	solutus	gelöst

Abkürzungen auf Rezepten

solv.	solve	löse!
solv. len. cal.	solve leni calore	löse bei milder Wärme!
s.o.s.	si opus sit	wenn erforderlich
Spec.	Species	Teemischung
Spir., Spirit.	Spiritus	Weingeist, Zubereitung mit Wein
spirit.	spirituosus	weingeisthaltig
spiss.	spissus	eingedickt
s. s. ven(en)„ sub	sub signo veneni	mit der Signatur „Gift“
sign. ven.		abzugeben
stat., statim	statim	sofort, unmittelbar
sub sig.	sub sigillo	versiegelt, verschlossen
subt.	subtilis, subtile	fein
subt(li)ss. pulv.	subtilissime pulveratus	feinst gepulvert
subt. pulv.(plv)	subtiliter pulveratus	fein gepulvert
sum.	sumat, sumatur	zu nehmen
Supp.	suppositorium	Zäpfchen
s.v.	sine vitro	ohne Glas, Flasche (zu berechnen)
S.V.R.	Spiritus Vini rectificatus	gereinigter Weingeist
sir.	sirupus	Sirup
Tabl.	Tabulettae	Tabletten
tal. dos., t. d.	tales doses	solche Einzelgaben
Tct., Tinct.	Tinctura	Tinktur
t.d.	tales doses	solche Einzelgaben
ter.	tere	reibe
Tinct.	Tinctura	Tinktur
tot.	totus	ganz
tr.	tinctura	Tinktur
Tub.	Tubera	Wurzelknollen
Ugt., Ungt.	Unguentum	Salbe
Ungt. ophthalm.	Unguentum ophthalmicum	Augensalbe
us.	usus	Gebrauch
ut f.	ut fiat	damit geschehe, werde
v.	vitrum	Flasche
veterin.	veterinarius	für Tiere bestimmt
vir.	viridis	grün
v. nigr.	vitrum nigrum	dunkle Flasche
vol.	volatilis, -e	flüchtig
vulg.	vulgaris	gewöhnlich

Таблица глаголов сильного и неправильного спряжения

Infinitiv Неопределенная форма	Indikativ Imperfekt Исъявительное наклонение. Промежуточное время	Konjunktiv Imperfekt Сослагательное наклонение. Промежуточное время	Partizip II Причастие прошедшего времени
backen печь	bak	büke	gebacken
befehlen приказывать	befahl	beföhle	beföhlen
beginnen начинать	begann	begünne [begünne]	begonnen
beißen кусать	biß	bisse	gebissen
bergen спасать; убирать	berg	bärgе	geborgen
bersten лопаться	barst	barste	geborsten
bewegen побуждать	bewog	bewöge	bewogen
biegen гнуть	bog	böge	gebogen
bieten предлагать	bot	böte	geboten
binden связывать	band	bände	gebunden
bitten просить	bat	bäte	gebeten
blasen дуть	blies	bliese	geblasen
bleiben оставаться	blieb	bliebe	geblieben
braten жарить	brat	bräte	gebraten
brechen ломать	brach	bräche	gebrochen
brennen гореть; жечь	brannte	brenn(e)le	gebrannt
bringen приносить	brachte	brächte	gebracht
denken думать	dachte	dächte	gedacht
dingen нанимать	dingte	ding(e)le	gedungen [gedingt]

Infinitiv Неопределённая форма	Indikativ Imperfekt Изъявительное наклонение. Промежуточное время	Konjunktiv Imperfekt Соезгательное наклонение. Промежуточное время	Partizip II Причастие прошедшего времени
dreschen молотить	drasch [drösch]	dräsch [drösch]	gedroschen
dringen проникать; настаивать	drang	dränge	gedrungen
dürfen можно, смеять	dürfte	dürfte	gedurft
empfehlen рекомендовать	empfohl	empfohle	empfohlen
erblicken видеть, наблюдать	erblicke	erblicke(e)le	erblickt [erblichen]
erlöschen гаснуть	erlosch	erlosche	erloschen
erschrecken пугаться	erschrak	erschreke	erschrocken
essen есть	aß	aße	gegessen
fahren ехать; вести	fubr	führe	gefahren
fallen падать	fiel	fielle	gefallen
fangen ловить	fing	fänge	gefangen
fechten биться; фехтовать	focht	föchte	gefochten
finden находить	fand	fände	gefunden
flchten шлест	flocht	flochte	geflochten
fliegen летать	flog	flogte	geflogen
fliehen бежать, спасаться бегством	floh	flohte	geflohen
fließen течь	floß	flösse	geflossen
fressen жрать	fraß	fräße	gefressen
frieren мерзнуть	fror	friere	gefroren

gären бродить	geor [gäre]	gegoren [gegär]
gebären родить, родить	gebar	geboren
geben давать	gab	gegeben
gedeihen расти; преуспевать	gedieh	gediehen
gehen идти	ging	gegangen
gelingen удаваться	es gelang	gelingen
gelten иметь значение, быть действительным; относиться	galt	gegolten
genessen выздороветь	genas	genesen
genießen пользоваться; наслаждаться	genoss	genossen
geschehen случаться	geschah	geschehen
gewinnen выигрывать; добывать	gewann	gewonnen
gießen лить	goß	gegossen
gleichen походить	glich	geglichen
gleiten скользить	glitt	geglitten
glimmen тлеть	glimmte [glomm]	geglimmt [geglommen]
graben копать	grub	gegraben
greifen хватать	griff	gegriffen
haben иметь	hatte	gehabt
halten держать	hielt	gehalten
hängen висеть	hing	gehangen
haben рубить, бить	hieb [hauete]	gehauen
heben поднимать	hob	gehoben

Infinitiv Неопределённая форма	Indikativ Imperfekt Изъявительное наклонение. Промежуточное время	Konjunktiv Imperfekt Составительное наклонение. Промежуточное время	Partizip II Причастие прошедшего времени
heißen называться	hieß	hieß	geheißen
helfen помогать	half	hülfe	geholfen
kennen знать	kannte	kenn(e)te	gekannt
klimmen карабкаться	klimm [klimmte]	kümme [klimmte]	geklommen [geklimmte]
klingen звенеть	klang	klänge	geklungen
kneifen щипать	kniff	kniffe	gekniffen
kommen приходить	kam	käme	gekommen
können мочь	konnte	könnte	gekonnt
kriechen ползти	kroch	kriech	gekrochen
laden грузить; заряжать;	lud	lude	geladen
прилаживать			
lassen оставлять; везти	ließ	ließ	gelassen
laufen бегать	lief	lief	gelaufen
leiden страдать; терпеть	litt	litt	gelitten
leihen одолживать	lieh	liehe	geliehen
lesen читать	las	läse	gelesen
liegen лежать	lag	läge	gelegen
löschen см. gelöscht			
mögen шить	log	loge	gemogen
mahlen молоть	mahlte	mahlte	gemahlen

meiden избегать	mied	amied	gemieden
melken доить	melkte {molk}	melk(e)te {melke}	gemolken
messen мерить	maß	maßte	gemessen
mißlingen не удаваться	es mißlang	es mißlangte	mißlungen
mögen хотеть; любить	mochte	möchte	gemocht
müssen долженствовать	müßte	müßte	gemußt
nehmen брать	nahm	nahm(e)	genommen
nennen называть	nannte	nennt(e)	genannt
pfeifen свистеть	pfiff	pfiffte	gepfiffen
pflügen иметь обыкновение	pflügte {pflug}	pflügte {pflüge}	gepflügt {gepflügen}
preisen восхвалять	pries	pries(e)	gepriesen
quellen бить ключом; разбужать	quoll	quoll(e)	gequollen
raten советовать	riet	riete	geraten
reiben тереть	rieb	riebe	gerieben
reißen рвать	riß	rißte	gerissen
reiten ездить верхом	ritt	ritt(e)	geritten
rennen бежать, мчаться	rannte	rennt(e)	gerannt
riechen нюхать; пахнуть	roch	röche	gerochen
ringen бороться; выжимать	rang	ränge	gerungen
rinnen течь, сочиться	rannte	rannte {rönte}	geronnen
rufen кричать, звать	rief	riefte	gerufen
salzen солить	salzte	salzte	gesalzen {gesalzt}
saufen пить, пьянствовать	soß	soßte	gesoffen
saugen сосать	sog {saugte}	söge	gesogen {gesaugt}
schaffen создавать	schuf	schufte	geschaffen
schallen звучать	schallte {scholl}	schallte {schall(e)}	geschallt

Infinitiv Неопределённая форма	Indikativ Imperfekt Изывательное наклонение. Промежуточное время	Konjunktiv Imperfekt Сослагательное наклонение. Промежуточное время	Partizip II Причастие прошедшего времени
scheiden отделять; расставаться	schied	schiede	geschieden
scheinen светить; казаться	schien	schiene	geschiedenen
schelten бранить	schalt	schölte	gescholten
scheren стричь	schor [scherte]	schöre [scherte]	geschoren [geschert]
schieben двигать	schob	schöbe	geschoben
schießen стрелять	schuß	schösse	geschossen
schinden сдирать шкуру	schind	schünde	geschunden
schlafen спать	schief	schliefe	geschlafen
schlagen бить	schlug	schlüge	geschlagen
schleichen подкрадываться	schlich	schliche	geschlichen
schleifen точить	schliff	schliffe	geschliffen
schleißen раскалывать	schlöß [schleifte]	schlöße [schleifte]	geschlissen [geschleiß]
schließen - закрывать; кончать; делая вывод	schloß	schlösse	geschlossen
schlingen глотать; обвивать	schlang	schlänge	geschlungen
schmeißen швырять	schmiß	schmisse	geschmissen
schmelzen таять; расплавляться; плавить, топить	schmolz	schmolze	geschmolzen

schrauben	coner, фыркать	schnaubte [schnob]	schnaub(e)te [schnübe]	geschnaubt [geschnoben]
schneiden	резать	schnitt	schnitt	geschnitten
erschrecken	см. erschrecken			
schreiben	писать	schrrieb	schrrieb	geschrieben
schrien	кричать	schrrie	schrrie	geschr(e)it
schreiten	шагать; приступить	schrriit	schrriit	geschritten
schweigen	молчать	schwieg	schwieg	geschwiegen
schwellen	пухнуть; вздуться	schwoll	schwölle	geschwollen
schwimmen	плавать	schwamm	schwämme [schwämme]	geschwommen
schwunden	исчезать	schwand	schwände	geschwunden
schwungen	махать	schwäng	schwänge	geschwungen
schwören	клясться	schwur [schwor]	schwüre	geschworen
sehen	видеть	sah	sähe	gesehen
sein	быть	war	wäre	gewesen
senden	посылать	sandte [sendete]	sendete	gesandt [gesendet]
sieden	кипятить	sot [siedete]	sötte [siedete]	gesotten [gesiedet]
singen	петь	sang	sänge	gesungen
sinken	опускаться	sank	sünke	gesunken
sinnen	думать	sann	sönne [sänne]	gesonnen
sitzen	сидеть	säß	säße	gessen
sollen	долженствовать	sollte	sollte	gesollt
spelen	плести	spie	spice	gespie(e)n
spinnen	пряхать	spann	spönne [spanne]	gesponnen
sprechen	говорить	sprach	sprache	gesprochen

Infinitiv Неопределённая форма	Indikativ Imperfekt Изъявительное наклонение. Промежуточное время	Konjunktiv Imperfekt Соездательное наклонение. Промежуточное время	Partizip II Причастие прошедшего времени
spreßen входить, распускаться	sprach	spräche	gesprochen
springen прыгать	sprang	spränge	gesprungen
stechen колоть	stach	stäche	gestochen
stecken торчать	stak [steckte]	stäche [steckte]	gesteckt
steh(e)n стоять	stand	stände [stünde]	gestanden
stehlen воровать	stahl	stähle [stöhle]	gestohlen
steigen подниматься	stieg	stiege	gestiegen
sterben умирать	starb	stürbe	gestorben
stieben рассеиваться; разлетаться	stob	stöbe	gestoben
stinken вонять	stank	stänke	gestunken
stoßen толкать	stieß	stöße	gestoßen
streichen вымёркивать	strich	striche	gestrichen
streiten спорить	stritt	stritte	gestritten
tragen носить	trug	trüge	getragen
treffen нападать; встречать	traf	träfe	getroffen
treiben гнать; заниматься	trieb	triebe	getrieben
treten вступать; топтать	trat	träte	getreten
triefen капать	triefte [troff]	triefte [tröffe]	getrückt [getroffen]
trinken пить	trank	tränke	getrunken

trügen обманывать.	irrog	irüge	getrogen
tun делать	tat	täte	getan
verderben портить (ся)	verdarb	verdürbe	verdorben
verdrießen раздражать.	verdroß	verdrösse	verdrossen
досаждалъ			
vergessen забывать	vergaß	vergeße	vergessen
verlieren терять	verlor	verlore	verloren
verzeihen извинять	verzieh	verziehe	verziehen
wachsen расти	wuchs	wüchse	gewachsen
wagen взвешивать	wog [wägte]	wöge [wäge]ic	gewogen
waschen мыть	wusch	wüsche	gewaschen
weben ткать	webte [wob]	webte [wöbe]	gewebt [gewoben]
weichen уступать	wich	wiche	gewichen
weisen указывать	wies	wiese	gewiesen
wenden поворачивать	wandte [wendete]	wendete	gewandt [gewendet]
werben нрбовать	warb	würbe	geworben
werden становиться	wurde [ward]	würde	geworden*
werfen бросать	warf	würfe	geworfen
wiegen взвешивать	wog	wöge	gewogen
winden обвивать	wand	wände	gewunden
wissen звать	wußte	wüßte	gewußt
wollen хотеть	wollte	wollte	gewollt
ziehen тянуть, тащить (h);	zog	zöge	gezogen
вдти (s)			
zwingen принуждать	zwang	zwänge	gezwungen

*) В соединении с Partizip II другого глагола --- werden, натр.: ich bin gelobt worden.

Литература:

1. Большой немецко-русский словарь в 2-х т. Под ред. докт. фил.-наук, проф. О.И. Москальской – М.: Изд.-во Рус.яз., 1980. – 1516с.
2. Немецко-русский медицинский словарь. – М.: Изд.-во Русский язык, 1983 – 768с.
3. Русско-немецкий словарь./ Под ред. К.Лейна – М.: Изд.-во Рус.яз., 1989. – 736с.
4. Немецко-русский биологический словарь./ Под редакца. ВАСХНИЛ И.П. Синягина и О.Н. Чибисовой. – М., «Сов.Энциклопедия» 1971. – 832с.
5. Немецко-русский химический словарь./ Под ред. канд. хим. наук Михайлова В.В. и канд. хим. наук Подклетнова Н.Е. – М., «Советская Энциклопедия», 1966. – 792с.
6. Бушина Л.М., Елисеева Л.Н., Яковская В.Я. Учебник немецкого языка для медицинских вузов. – М.: Высш.школа. 1984 – 319 с., ил.
7. Пособие по немецкому языку для студентов фармацевтических факультетов: Учеб.пособие /Р.Г.Егорова, Н.Т.Марьянова Е.Ф.Куриленко и др. – Мн.: Высш.школа. 1979. – 112 с., ил.
8. Gerhard Wahrig. Deutsches Wörterbuch – Bertelsmann Lexikon – Verlag. Gütersloh. Berlin. München. Wien, 1974 – 4185 S.
9. Heinz Koblichke. Lexikon der Abkürzungen. – Bertelsmann Lexikon Verlag GmbH, Gütersloh 1994.
10. Hunnius pharmazentisches Wörterbuch.-8., neu bearb. und erw. Aufl. von Artur Burger und Helmut Wachter. – Berlin; New York: de Gruyter, 1998.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
Словарь – минимум	6
Наиболее употребительные сокращения, принятые в медицинской литературе	39
Список сокращений, используемых в рецептах	41
Таблица глаголов сильного и неправильного спряжения	48
Лексико-грамматические источники	57

Библиотека ВГМУ



0 0 1 9 7 3 1 5

Учебное издание
Кадушко Регина Владимировна, Пупа Ирина Александровна

**ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ К УЧЕБНИКУ Р.Г.ЕГОРОВОЙ
„DEUTSCH FÜR PHARMAZIESTUDENTEN“.**

Учебно-методическое пособие

Редактор Ю.Н.Деркач
Технический редактор И.А.Борисов
Компьютерная верстка М.М.Мироевская
Корректор И.А.Пупа

Подписано в печать
Формат бумаги 64х84 1/16 Бумага типографская №2
Гарнитура ТАЙМС. Усл.печ.листов 3,36 Уч.-изд.л. 2,52
Тираж 100 экз. Заказ № 1078 Цена договорная
Витебский государственный
медицинский университет
Республика Беларусь, 210602, Витебск, Фрунзе, 27
Лицензия ЛВ №91 от 22.12.97

Отпечатано на ризографе в Витебском государственном
медицинском университете
лицензия ЛП №326 от 05.01.99
210602, Витебск, Фрунзе, 27
Тел.(8-0212) 246256
Переплет изготовлен в РИПЦ ВГМУ